

ISC® **International Scooter Cup®**

REGLEMENT SPORTIF – 2007 EDITION
SPORTS RULES – 2007 EDITION

1. DEFINITION - DEFINITION

Pour la 12^{ème} année consécutive X-RACE, RACE SERVICE MALOSSSI, DLV Import et MALOSSSI srl organisent l'ISC - International Scooter Cup.

For the 12th consecutive year X-RACE, RACE SERVICE MALOSSSI, MALOSSSI and DLV Import organise the ISC – International Scooter Cup.

2. GENERAL - GENERALITY

X-RACE officialise l'organisation de l'ISC – International Scooter Cup pour l'année 2006. La série consiste en 6 courses organisées spécifiquement pour les catégories suivantes :

1. ISC : Scooter
2. GP 80 : Motocyclette

X-RACE give the officiality at the ISC – International Scooter Cup for the year 2006. The series consist in 6 races specifcly oragnised for the following categories :

1. ISC : Scooter
2. GP 80 : Motorbike

3. REGLEMENT GENERAL DE LA COMPETITION - GENERAL COMPETITION REGULATIONS

L'ISC – Edition 2007 est mise sur pied suivant les condition décrites ci-dessous qui sont reconnues par tout les participants et pilotes après inscription :

- Les règlements FIM, les lois sur le sport motocycliste édicté par la FIM,
- Le présent règlement sportif en ce inclus les différent amendements,
- Le règlement technique ainsi que le règlement organisationnel fait par X-RACE,
- En cas de doute, la décision finale d'X-RACE en tant qu'organisateur et promoteur de la série,
- La décisions sportives finales quand au règlement d'éventuel litiges par l'organisateur et le promoteur de la série, à savoir X-RACE et RACE SERVICE, ainsi que le jury composé des instances sportives.

X-RACE est le promoteur de l'ISC-International Scooter Cup. X-RACE est l'organisateur de la course en Belgique, en France et en Republique Tchèque.

RACE SERVICE MALOSSSI est mandaté par X-RACE pour organiser la course prévue en Italie et en Espagne.

The ISC – 2006 Edition is made following the conditions describe here after and recognize by all the participants and pilots after the inscription:

- *The FIM rules, the motorcycle sports law made by the FIM,*
- *The present sportive rules and all the addendum at this rules,*
- *The technical rules and all the addendum together with the organisational rules made by X-Race,*
- *In case of doubt, le final decision of X-Race as the organiser and the promoter of the races,*

- *The final sportive decision regarding the eventuality of litigation.*

X-RACE is the promoter of the ISC-International Scooter Cup. X-Race is the organiser of the race in Belgium, France and Czech Republic.

Race Service Malossi is commissioned by X-Race to organize the race in Italy and Spain.

4. CONDITIONS D'INSCRIPTIONS – INSCRIPTION CONDITIONS

a) LICENCE - LICENCE

Afin d'être autorisé à participer, le pilote doit être en possession d'une licence internationale valide délivrée par une des fédérations nationales reconnues par la FIM/UEM. Les licences pour les championnats nationaux reconnus par la FIM/UEM sont aussi valables.

To take part at the race, the pilot must have a international licence delivered by one of the national federation recognize by the FIM or by the UEM. The national licence delivered by one of the national federation recognize by the FIM or the UEM is also valid.

b) AUTORISATION DE SORTIE – STARTING PERMISSION

En plus de la licence internationale et/ou de la licence nationale, le pilote doit être obligatoirement en possession d'une autorisation de sortie délivrée par la fédération nationale de la licence et ce pour les épreuves se déroulant à l'étranger du pays émetteur de la licence. Les pilotes en possession d'une licence de type B (par exemple l'Allemagne) n'ont pas besoins d'autorisation de sortie.

In addition of the international licence or the national licence, the pilot must be in possess of a starting permission delivered by the national federation for each race outside they own country. The pilots who have the licence type B (like Germany) don't need to have this starting permission.

5. NOMBRES, ACCEPTATION ET CONDITIONS DES PARTICIPANTS -NUMBERS, ACCEPTATION AND CONDITIONS OF THE ENTRANT

Le nombres de participant pour chaque manifestation est décomposé comme suit suivant la longueur et la capacité maximale de chaque piste :

SPA/FRANCORCHAMPS(B) – MAGNY-COURS(F)

COURSES : 24 participants

ADRIA(I) – BRNO(CZ) – ALMERIA (SP)

COURSES : 32 participants

Sont prioritaire les participants des années précédentes.

Les participants et leur entourage admis à l'ISC ne peuvent en aucun cas faire de la publicité pour des marques concurrentes aux sponsors dont la liste se trouve en page..... et ceci sur aucuns supports.

En outre il leur est interdit de vendre ou de proposer à la vente les marques sponsors de l'ISC sans l'autorisation expresse de l'organisateur. Il leur est interdit de vendre ou de proposer à la vente des marques concurrentes aux sponsors de l'ISC.

Le non respect de ces clauses entraîne la non participation d'office à l'ISC et ne peut donner droit au remboursement du montant de l'inscription.

Idéalement tous les véhicules de travail seront peints avec les couleurs de l'équipe. Ils devront être nettoyés et être propres durant toute la manifestation.

The number of pilots admits on the track is the following:

SPA/FRANCORCHAMPS(B) – MAGNY-COURS(F)

RACES : 24 participants

ADRIA(I) – BRNO(CZ) – ALMERIA (SP)

RACES: 32 pilots

Have the priority the riders who take part at the previous edition.

The pilots, and all people whit, admit to participate at the ISC can not made advertising for product in concurrence of the sponsors of the ISC on any support. You find the list of the ISC sponsor on page.....

Furthermore, it is absolutely forbidden to sale or to propose at the sale the brand sponsor of the ISC without the express agreement of the organiser. It is absolutely forbidden to sale or to propose at the sale brand rival of the sponsor of the ISC.

In case of no respect the rider will not take part at the ISC and the fee of inscription will not refund.

Ideally, all the vehicles will be paint at the colour of the team. It will be clean and proper during all the manifestation.

6. FORMULES DE COURSES – RACES FORMULES

La manifestation se déroule sur 2 jours avec les essais libres et chronométrés le samedi et les courses le dimanche.

The manifestation takes place on 2 days with the free practice and time practice on the Saturday and the races on the Sunday.

7. FORMALITES, DEADLINE POUR L'INSCRIPTION ET MONTANT DE L'INSCRIPTION – DEADLINE, FEES, FORMALITY OF THE INSCRIPTION

Le numéro de course sera attribué suivant le résultat final de l'année 2006 (copie en annexe). Les pilotes ne figurant pas sur le classement général de l'édition 2006 recevront, par ordre d'arrivée, les numéros suivant au dernier classé.

Les pilotes doivent remplir complètement et signer les 2 formulaires d'inscriptions se trouvant en annexe. Si le pilote décide de participer aux 6 courses il lui est nécessaire de nous renvoyer 6 fois les formulaires dûment complétés.

Le montant des inscriptions doit être versé (il n'est pas possible de payer le montant le jour de la course) auprès du compte bancaire se trouvant à la banque DEXIA et dont les coordonnées sont les suivantes :

N° : 068-2257367-10 (pour les pilotes belges)
IBAN : BE41 0682 2573 6710
BIC : GKCCBEBB

LA DEADLINE POUR LA RECEPTION DES DOCUMENTS D'INSCRIPTIONS AINSI QUE DU PAIEMENT DES DROIT D'INSCRIPTIONS EST FIXE A MAXIMUM 20 JOURS AVANT LE DEBUT DE LA COURSE

Il n'est pas possible de s'inscrire passé ce délai.

L'inscription pour l'édition 2007 de l'ISC est fixée, par date, à **€ 190,00 par catégorie.**

The race number will be attributed in basis on the 2006 results (copy in affix). The pilot not on the 2006 standing will get the number after the last classed in the order of receiving the inscription form.

The rider must fill in completely and signed the 2 forms that you find affix. If the pilot decide to participate at the 6 races it is necessary to fill in and send 12 forms.

The fee of the inscription (Belgium+Italy) must be transferred on our bank account (There are not possibilities to pay the fee the day of the race) that you find all the data here after:

Banque DEXIA – Place Roosevelt – 6180 COURCELLES
 N° : 068-2257367-10 (for Belgian riders)
 IBAN : BE41 0682 2573 6710
 BIC : GKCCBEBB

THE DEADLINE FOR THE RECEPTION OF THE INSCRIPTION FORM TOGETHER WITH THE PAIEMENT OF THE FEE IS AT MAXIMUM 20 DAYS BEFORE THE RACE

After that date it is impossible to take in count all the inscription form that we receive.

The fee for the 2007 Edition of the ISC is fixed at **€ 190,00** per category per race.

8. COURSES ENTRANT EN LIGNE DE COMPTE POUR 2007 – RACES FOR 2007

L'International Scooter Cup – ISC se base sur un total de 6 courses qui sont :

21-22/04/2007	Brno IMN..... - EMN 12/1	Czech Republic	
19-20/05/2007	Magny-Cours IMN 191/028 – EMN 12/2	France	
21-22/07/2007	Spa/Francorchamps IMN 191/051 – EMN 12/3	Belgium	
04-05/08/2007	Inagawa	Japan	
29-30/09/2007	Adria IMN..... – EMN 12/4	Italy	
13-14/10/2007	Almeria IMN..... - EMN 12/5	Spain	

L'International Scooter Cup – ISC will be made on basis of 6 races which are :

21-22/04/2007	Brno IMN..... - EMN 12/1	Czech Republic	
19-20/05/2007	Magny-Cours IMN 191/028 – EMN 12/2	France	
21-22/07/2007	Spa/Francorchamps IMN 191/051 – EMN 12/3	Belgium	
04-05/08/2007	Inagawa	Japan	
29-30/09/2007	Adria IMN..... – EMN 12/4	Italy	
13-14/10/2007	Almeria IMN..... - EMN 12/5	Spain	

9. POINTS - POINTS

Sur la base des résultats de chaque course les points suivants sont attribués suivant la position occupée :

Place	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Points	25	20	16	13	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

Le classement final des courses donnant le vainqueur de la manifestation est établi en additionnant les points de chaque course.

En cas d'égalité, la position lors de la 2^{ème} manche prévaudra.

Le classement général au terme des 2 épreuves est établis en additionnant les points récoltés lors des 12 manches.

En cas d'égalité le résultat sera déterminé sur base de deux critères : la position lors de la dernière manche ainsi que la participation aux 6 courses. Le vainqueur sera celui qui aura fini la dernière manche à la meilleure position et qui aura fait les 6 manches.

Each race gives the following points based on the final place:

Place	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Points	25	20	16	13	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

The final standing of the races given the winner of the manifestation is established summing the points receives during each race.

In case of equality, the position on the 2nd race will give the winner.

The general standing after the 2 manifestations will be made summing the points of the 6 races.

In case of equality the result will be made on 2 bases: the position on the last race together with the participation at the 6 manifestations (12 races). The winner will be the one who finished the last race at the best position and the one who made the 6 races.

10. DROITS AUX IMAGES ET AUX VISUELS – RIGHTS ON IMAGES AND ALL VISUALS

X-RACE est autorisé à utiliser les zones du scooter mentionné dans le règlement technique afin d'y apposer la publicité des sponsors. Les zones non définies par le règlement technique peuvent être utilisées par le team ou par le pilote pour ces besoins personnels. Toutefois les sponsors du team ou du pilote ne peuvent pas être des concurrents directs aux sponsors officiels de l'International Scooter Cup – ISC.

X-Race se réserve le droit de demander aux teams ou aux pilotes l'enlèvement d'un sponsor qu'il considère en concurrence directe avec ceux de l'ISC et ce sans aucun dédommagement ni préavis.

Le droit aux images de l'événement est et reste propriété d'X-Race. Aucune photo, film ou toute autre image ou visuel de l'événement ne peuvent être utilisés sans l'accord express d'X-Race.

X-Race is authorized to use the zone of the scooter indicated on the technical rules in order to put the advertising of sponsors. The zone not defined by the technical rules can be used by the team or the riders for its own. However the sponsors of the team or of the rider can not be direct rival of the official sponsors of the ISC -International Scooter Cup.

X-Race will be ask to the team or the pilot to take off one or several sponsor if he consider that the sponsor used is a rival of the one of the ISC and this without any compensation.

The rights of the images of the event are the exclusive propriety of X-Race. Any pictures, films or other type of images or visuals of the event can not be used without the explicit agreement of X-Race.

X-RACE asbl Rue Général de Gaulle 108 B-6180 COURCELLES Tel. +32(0)475267079 Fax +32(0)71334078 E-mail : xraceinfo@yahoo.com						
EXCLUSION FROM LIABILITY AND DECLARATION OF PARTICIPATION						
Recognition of the motorsport laws of the FIM/UEM, the regulations, stipulations and conditions We hereby apply for a starting place at the International Scooter Cup – ISC edition 2006. In case of acceptance we recognise the conditions of the competition of the International Scooter Cup – ISC. We are aware of their contents. Exemption from liability I have in particular taken note of the provisos contained under item 8 of the regulations. I am therefore aware that neither X-RACE, neither any companies nor persons involved in the implementation of the International Scooter Cup are liable for any damage, direct or indirect, including consequent damage. Liability as a result of intent or gross negligence is excluded from this exemption. Declaration X-Race, Race Service Malossi and the participating sponsors are authorized to use the racing results, images and recordings, names of the riders, teams and applicants, without additional payment for publicity purposes. The participant of the International Scooter Cup – ISC hereby expressly agrees to surrender any digital and analogue image rights with respect to this person, team, etc. to the promoter and organizer : X-RACE and Race Service Malossi. All the rights regarding the event are the property of X-RACE and the use of each image but be asked before use. OFFICIAL NAME OF THE TEAM : _____ NAME OF THE RIDER : _____ MACHINE NAME AND TYPE : _____ PLACE : _____ DATE : ____/____/2006 SIGNATURE : _____ NAME (IN CAPITAL LETTER) : _____						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center; padding: 5px;">BRNO</td> <td style="width: 20%; text-align: center; padding: 5px;">MAGNY-COURS</td> <td style="width: 20%; text-align: center; padding: 5px;">SPA</td> <td style="width: 20%; text-align: center; padding: 5px;">ADRIA</td> <td style="width: 20%; text-align: center; padding: 5px;">ALMERIA</td> </tr> </table>		BRNO	MAGNY-COURS	SPA	ADRIA	ALMERIA
BRNO	MAGNY-COURS	SPA	ADRIA	ALMERIA		
(1) Please chose for which race this form is sended.						

Submission of nomination only possible until August 15th, 2006. Submission does not automatically secure a starting position.

Please send this form filled out to X-RACE

X-RACE asbl
Rue Général de Gaulle 108

B-6180 COURCELLES
Tel. +32(0)475267079
Fax +32(0)71334078
E-mail : xraceinfo@yahoo.com



PERSONAL RIDERS DATA

NAME / FIRST NAME : _____

STREET : _____

POSTCODE/TOWN
COUNTRY : _____

Telephone, Privat : _____ Telephone, Office : _____

Telephone, Mobile : _____ Fax : _____

E-Mail : _____

Place of Birth : _____ Date of birth : _____

PLACE : _____ DATE : ____/____/2006

SIGNATURE : _____

NAME (IN CAPITAL LETTER) : _____

BRNO	MAGNY-COURS	SPA	ADRIA	ALMERIA
-------------	--------------------	------------	--------------	----------------

(1) Please chose for which race this form is sended.

Submission of nomination only possible until August 15th, 2006. Submission does not automatically secure a starting position.

Please send this form filled out to X-RACE

OFFICIAL SPONSORS OF THE ISC



www.malossi.com



www.q8.com



www.nrj.fr



www.dlvimport.be
www.dlvimport.eu



www.i-scootercup.com



www.bertonieyewear.it



www.raceservice.com